



# T SERIES

## MANUAL DEL USUARIO



T5V T7V T8V

# ¡FELICIDADES!

... por la compra de su nuevo monitor ADAM Audio serie T. Los monitores de la Serie T son la culminación de dos décadas de investigación en tecnologías avanzadas de transductores, guías de ondas, amplificación, DSP y altavoces. El resultado es un monitor de referencia profesional que ofrece imágenes de gran solidez, un punto óptimo sumamente amplio, respuesta transitoria superior, respuesta de frecuencia extendida y claridad desenmascarada y detalles en todo el espectro de audio. Con dimensiones lo suficientemente pequeñas como para permitir su colocación prácticamente en espacios de cualquier tamaño, sus monitores de la serie T son una referencia fiable para la producción de música, postproducción de video y estudios de radiodifusión, y le proporcionarán muchos años de uso fiable y rendimiento preciso.

Este manual le ayudará a conectar, instalar y comenzar a usar sus altavoces, y le explicará cómo ajustarlos para que se adapten mejor a su entorno de trabajo. También le explicará cómo resolver los problemas más comunes que los usuarios se encuentran al intentar instalar monitores nuevos. La información de contacto del fabricante y una especificación técnica completa también se incluyen con fines de referencia.

Sin embargo, si tiene problemas que no puede resolver, o si tiene preguntas para las que este manual no proporciona respuestas, le rogamos se ponga en contacto con su distribuidor local o envíe un correo electrónico a nuestro equipo de soporte con sede en Berlín a [support@adam-audio.de](mailto:support@adam-audio.de). Nos enorgullecemos de seguir siendo accesibles y útiles para nuestros clientes en todo momento. Le deseamos muchos años de audio placentero con sus nuevos monitores de la Serie T.

El equipo de ADAM Audio

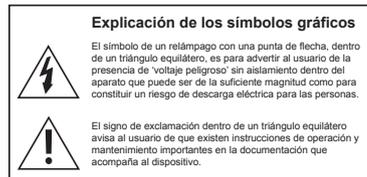
# CONTENIDOS

	Página
¡FELICIDADES!	1
CONTENIDOS	2
1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	3
2. INTRODUCCIÓN DE LA SERIE T	5
3. COLOCACIÓN ÓPTIMA DE SUS MONITORES	7
4. CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO	11
5. CONEXIONES DE AUDIO Y AJUSTES DE NIVEL	12
6. UTILIZACIÓN DE LOS INTERRUPTORES HF Y LF EN EL PANEL TRASERO	14
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
8. MANTENIMIENTO	17
10. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL	18
11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE	18
12. CONDICIONES DE LA GARANTÍA	19
13. DATOS TÉCNICOS	20

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## IMPORTANTES

Por favor lea las instrucciones de seguridad que vienen a continuación antes de configurar su sistema. Guarde las instrucciones para futuras consultas. Por favor haga caso de las advertencias y siga las instrucciones.



-  Precaución: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra el altavoz. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Remita todo servicio a personal técnico cualificado.
-  Este producto, así como todos los cables alargadores conectados, deben acabar con un cable de corriente para conexión a toma AC de tres conductores con toma de tierra como el que se suministra con el producto. Para prevenir el riesgo de descarga, deberán usarse siempre los tres componentes.
-  No sustituya nunca ningún fusible con un valor distinto a los especificados. Nunca omita ningún fusible.
-  Compruebe si el voltaje especificado se corresponde con el voltaje del suministro eléctrico que utiliza. Si no fuera así no conecte los altavoces a una fuente de alimentación! Por favor, contacte con su vendedor local o distribuidor nacional.
-  Desenchufe siempre todo su sistema antes de conectar o desconectar algún cable, o cuando limpie cualquier componente.
-  Para desconectar completamente este equipo de la red, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. El monitor debería instalarse cerca de la toma de corriente y debería de ser fácil acceder a la toma y desconectar el dispositivo si fuera necesario.
-  Evite que el cable de corriente pueda quedar aplastado, retorcido o ser pisado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en donde salen del aparato.
-  Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por un largo periodo de tiempo. Mantenga siempre todo equipo eléctrico fuera del alcance de los niños.
-  No deje este producto expuesto a la lluvia o humedades, no moje nunca el interior con ningún líquido y nunca deje caer líquidos directamente sobre esta unidad. Por favor no ponga ningún objeto que contenga líquido [e.g. jarrones, etc.] sobre el altavoz.
-  Utilice esta unidad solo con soportes, trípodes o sujeciones especificados por el fabricante o que se vendan junto con el propio aparato. Cuando transporte los altavoces con una carretilla, evite daños; tenga cuidado y no desequilibre la carretilla.

-  Use siempre cables plenamente comprobados. Los cables defectuosos pueden dañar sus altavoces. Son una fuente común para cualquier tipo de ruido, zumbido, chisporroteo etc.
-  No use nunca agentes químicos inflamables o combustibles para la limpieza de los componentes de audio.
-  Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
-  No deje nunca este producto expuesto a temperaturas extremadamente altas o bajas. No maneje nunca este producto en un entorno susceptible de producir explosiones.
-  ¡Un nivel alto de SPL puede dañar su oído! Por favor no se acerque a los altavoces cuando los use con un volumen alto.
-  Por favor, tenga en cuenta que los diafragmas emiten un campo magnético. Por favor mantenga los productos sensibles al magnetismo al menos a 0.5 m lejos del altavoz.
-  Asegúrese de dejar un flujo de aire sin obstáculos en la parte posterior de los altavoces para guardar la suficiente refrigeración manteniendo una distancia de al menos de 100 mm [4"] de la pared.
-  No deberían colocarse fuentes de llama viva, como velas encendidas, sobre el altavoz.
-  No utilice este aparato cerca del agua.
-  Use un paño seco para la limpieza.
-  No instale esta unidad cerca de fuentes de calor como radiadores, ventiladores de aire caliente, hornos u otros aparatos [incluyendo amplificadores] que produzcan calor.
-  No desconecte el cable de toma de tierra en un enchufe con toma de tierra. Un enchufe con toma de tierra tiene clavijas activas y neutrales, así como una tercera para la toma de tierra que se incluye para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma.
-  Use sólo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
-  Remita todo servicio a personal técnico cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando haya sufrido algún tipo de daño, como cuando se haya dañado el enchufe o cable de alimentación, se haya derramado líquido o se hayan introducido objetos en el aparato, el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funcione de manera normal o se le haya caído.

# 2. INTRODUCCIÓN DE LA SERIE T

## DISEÑO REVOLUCIONARIO DE LOS TWEETER

Desde su lanzamiento en 1999, ADAM Audio, con sede en Berlín, ha adquirido rápidamente prominencia y respeto internacional como fabricante de monitores de referencia fiables y altamente precisos. Esta reputación y rendimiento han llevado a los monitores de ADAM Audio a ser utilizados por ingenieros en los principales estudios de grabación de todo el mundo. Un componente clave que produce el rendimiento estelar de los monitores es el innovador y patentado Tweeter de tecnología de banda avanzada acelerada [X-ART] de ADAM Audio utilizada en todos sus controladores de alta frecuencia, incluido el nuevo Tweeter U-ART 1.9 de la serie T. Hecho de una lámina de poliimida de alta tecnología utilizada en mantas térmicas en naves espaciales y satélites, el diafragma del Tweeter U-ART proporciona una respuesta impecable y de alta frecuencia extendida de hasta 25 kHz. No obstante, el revolucionario diseño de banda doblada del Tweeter es uno de los elementos clave responsables del rendimiento superior de la Serie T en comparación con otros monitores de referencia en su clase.

A diferencia de un Tweeter de cúpula o cono convencional que utiliza una acción de pistón para mover el aire y reproducir el sonido, el Tweeter U-ART utiliza una cinta plisada que arrastra aire alternativamente en sus pliegues y lo expulsa cuando los pliegues se expanden y se comprimen entre sí respectivamente como respuesta a las señales de audio que entran. Este diseño produce cuatro veces más movimiento de aire que un diseño basado en pistón, creando niveles de presión sonora más altos [SPL] con menor distorsión. A nivel práctico, el Tweeter U-ART le permite escuchar detalles impecables en sus mezclas con una claridad mucho mayor, la cual, junto con el rendimiento superior fuera de eje del Tweeter, le ayudan a tomar mejores decisiones en el proceso creativo que se traducirán fielmente a otros sistemas de reproducción. Además, puede escuchar a niveles más altos que con los monitores convencionales sin sufrir fatiga auditiva.

## GUIADO DE ONDAS AVANZADO, WOOFER, AMPLIFICADORES, CROSSOVERS Y CAJA ACUSTICA

El Tweeter U-ART está equipado con un nuevo guiado de ondas de precisión que proporciona una dispersión altamente uniforme de altas frecuencias. El resultado es un punto dulce increíblemente amplio que le libera de estar sujeto a una posición de mezcla rígida mientras trabaja. El Woofer de polipropileno totalmente nuevo de la Serie T junto con el puerto de reflejo de graves de la parte posterior del alojamiento brindan una respuesta de graves precisa y ultra suave de rango medio. Los nuevos amplificadores de Clase D y las fuentes de alimentación se adaptan de forma personalizada al Tweeter y al Woofer para un rendimiento óptimo: El Tweeter U-ART está alimentado por un amplificador de

20 W, mientras que un amplificador de 50 W alimenta al Woofer. Los nuevos amplificadores Clase D, en combinación con la poderosa relación de velocidad de transferencia 4: 1 del U-ART [la capacidad del Tweeter para mover el aire cuatro veces superior a otros diseños], le permiten escuchar a niveles muy altos sin fatiga auditiva. Los crossovers de controlador controlados por DSP aseguran que no haya agujeros en la frecuencia de cruce entre los controladores — al mezclar, lo que escucha es lo que obtiene. Esta precisión se complementa con los alojamientos biselados completamente nuevos de la Serie T, que minimizan la difracción para producir imágenes superiores que le permiten escuchar la ubicación discreta de las pistas panorámicas en el campo estéreo con una gran precisión.

## CONEXIONES Y CONTROLES VERSÁTILES

En la parte posterior de cada monitor de la Serie T, una placa posterior de metal resistente alberga una amplia variedad de controles y conexiones de entrada analógicas que adaptan sus monitores prácticamente a cualquier sistema profesional:

- Un conector XLR balanceado y una toma RCA no balanceado permiten la conexión a mezcladores profesionales y cajas I/O con niveles de operación nominal de +4 dBu o -10 dBV.
- Cada monitor tiene su propio control de nivel, que es especialmente útil para equilibrar los niveles de salida entre los monitores izquierdo y derecho cuando se usan en una sala de control asimétrica.
- Dos conmutadores de 3 vías respectivamente ajustan las respuestas de alta y de baja frecuencia de los monitores  $\pm 2$  dB o seleccionan respuesta plana, adaptando los monitores a la firma acústica de cualquier habitación.
- El T5V, el T7V y el T8V pueden aceptar automáticamente voltajes de CA que van desde 100 a 240 V, a 50/60 Hz — ¡Simplemente active el interruptor de alimentación para cada monitor y listo!

Consulte la sección 3 de este manual para obtener una plantilla ilustrada de las conexiones y controles del panel posterior de la Serie T. El uso óptimo de las conexiones y controles del panel posterior se explica con mayor detalle en las secciones 4 y 5 de este manual.

### 3. COLOCACIÓN ÓPTIMA DE SUS MONITORES

Las huellas pequeñas de los monitores de la serie T permiten su colocación en cualquier lugar de su sala, sin importar lo pequeño que sea. Sin embargo, obtendrá el mejor sonido de sus monitores colocándolos en una posición óptima en su sala. Los monitores de la serie T incorporan un diseño de campo cercano y deben colocarse en soportes de altavoces, en un puente de consola o en un escritorio a una proximidad relativamente cercana [lo ideal es alrededor de tres pies de distancia] a su posición de mezcla. Dicha colocación asegura, que el sonido que usted oye y que proviene directamente de los monitores sea más alto que el que llega indirectamente a sus oídos después de reflejarse en las paredes, suelo y techo de su sala. Al colocar sus monitores cerca de su posición de mezcla [y siguiendo otras pautas que se analizan a continuación], sus monitores de la serie T proporcionarán una referencia precisa de su mezcla, sin contaminación por reverberación, coloraciones tonales y cancelaciones causadas por su sala.

Otras consideraciones son igualmente importantes. Si su sala de control no es simétrica en un extremo [como en un espacio con un hueco hacia un lado], obtendrá la respuesta de frecuencia más equilibrada de los monitores izquierdo y derecho si los configura en el otro extremo simétrico de la habitación [véase la fig. 1].

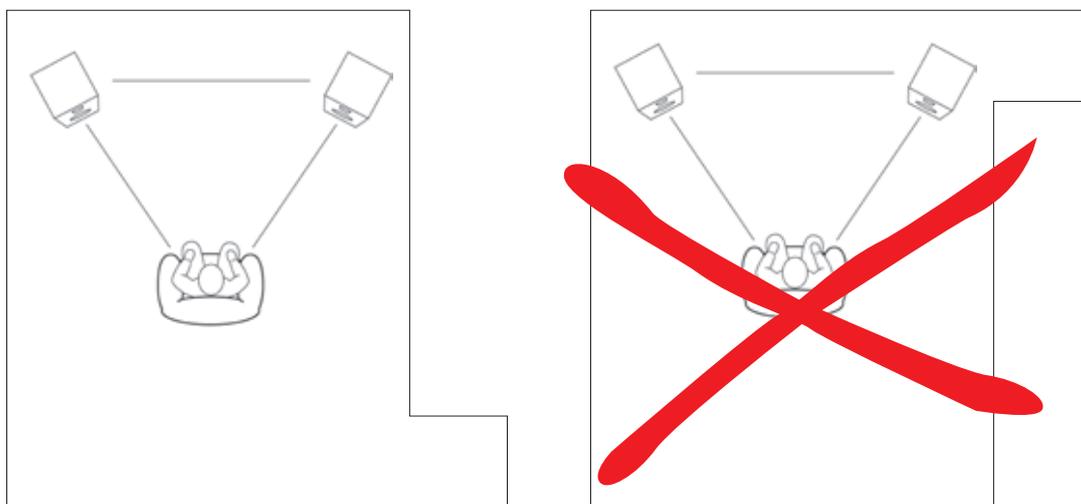


Fig. 1

De manera ideal, usted querrá que sus monitores apunten a lo largo de la habitación para que la pared trasera esté lo más lejos posible de la posición de mezcla [véase la fig. 2]; esto hará que el sonido directo que emana de sus monitores sea mucho más alto que el sonido que rebota en la pared posterior, minimizando de este modo el filtrado de cresta de sonido estridente y evitando que se cambien las imágenes precisas de los monitores de la Serie T

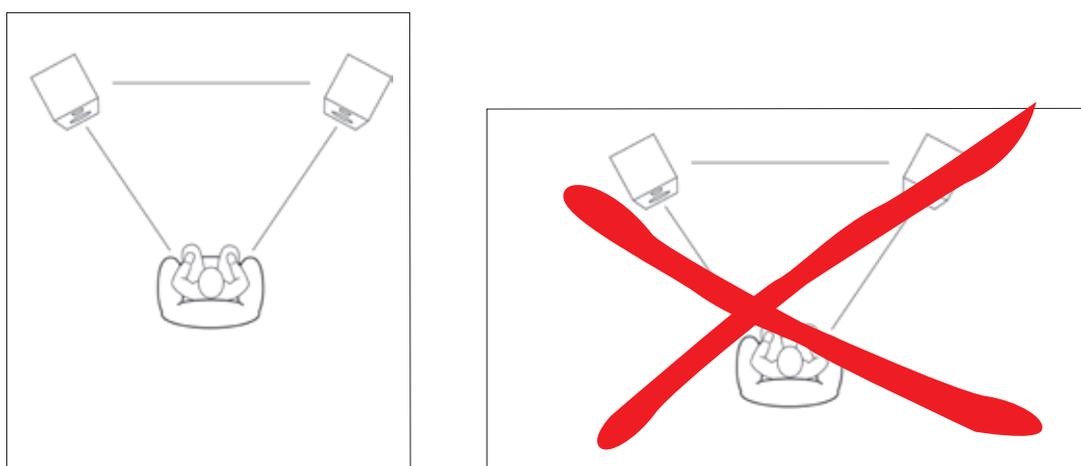


Fig. 2

Para evitar introducir de aumentos y caídas no deseados en la respuesta de frecuencia de graves, evite colocar cada monitor de modo que su woofer quede a la misma distancia de dos o más límites cercanos [por ejemplo, paredes frontales y laterales, o una pared y suelo]. Los monitores tendrán la misma respuesta de graves si los coloca en imágenes especulares con respecto a las paredes cercanas; es decir, el monitor izquierdo debe estar a la misma distancia de la pared izquierda que la que el monitor derecho está de la pared derecha, y ambos monitores deben estar a la misma distancia de la pared frontal que está detrás de ellos [véase la fig. 3]. Para obtener la respuesta de graves más plana, cada monitor debe colocarse a una distancia mínima de 16 pulgadas de la pared más cercana.

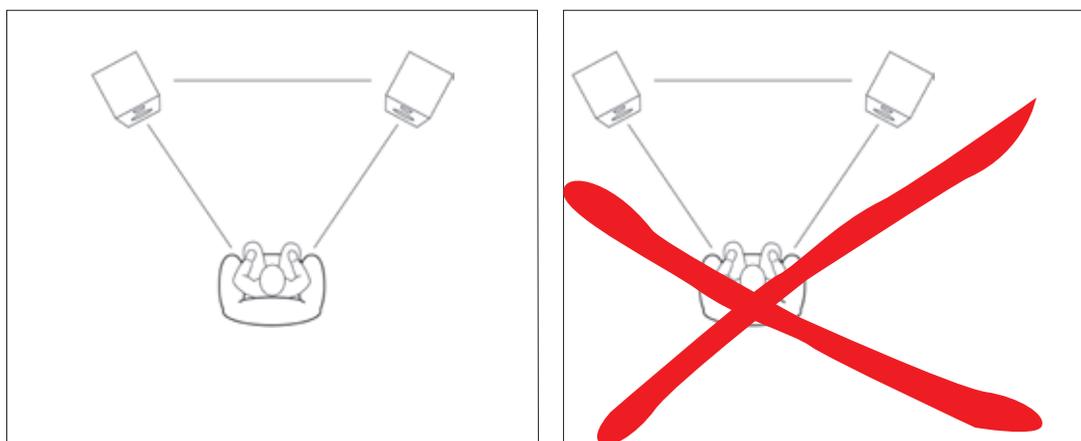


Fig. 3

Los tweeters de los monitores deben estar a la altura de los oídos cuando esté configurando su posición de mezcla. Si esto no es factible, incline los monitores hacia arriba o hacia abajo de tal modo que los tweeters apunten hacia sus oídos [véase la fig. 4]; le recomendamos que instale sus monitores de la Serie T en soportes de altavoces aislados que se pueden ajustar para modificar el ángulo de inclinación de sus alojamientos de manera que los tweeters apunten hacia sus oídos. Los soportes de los altavoces deben „desacoplar“, o aislar acústicamente, los alojamientos de los estantes, de la mesa o del puente de consola donde se colocan, evitando así resonancias de graves altos que cambiarían la respuesta de graves balanceada de los monitores de la serie T.

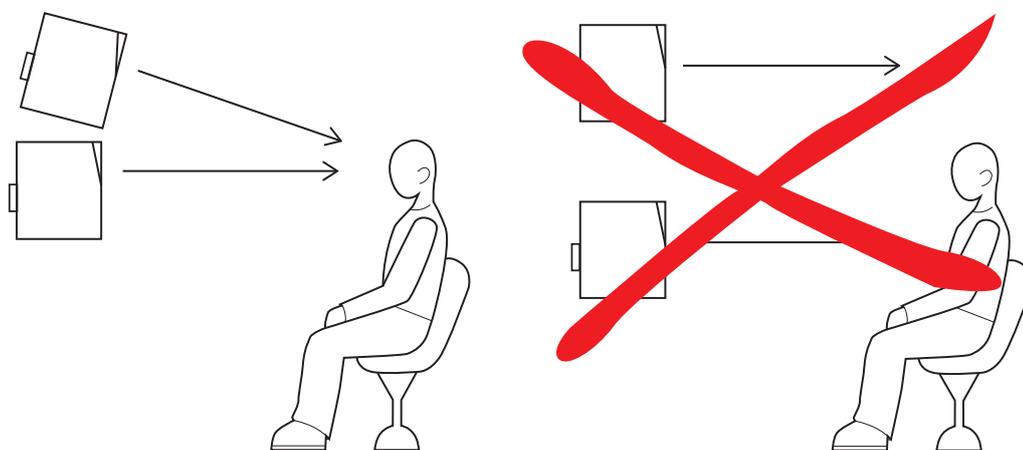


Fig. 4

Para que los tweeters estén orientados hacia sus oídos, también necesitará colocar los monitores de modo que formen un triángulo equilátero con sus oídos cuando esté sentado en su posición de mezcla [véanse las fig. 1, 2 y 3]. Con esta configuración, mirando hacia la línea central entre los monitores izquierdo y derecho mientras mezcla, debe notar una imagen central fantasma sólida, una localización precisa de pistas panoramizadas, un excelente detalle de alta frecuencia, un rango medio claro y una respuesta de graves uniforme.



# 4. CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO

- [1] PUERTO DE REFLEJO DE BAJOS: el puerto de reflejo de bajos funciona conjuntamente con el Woofer del monitor para producir una respuesta de bajos plana y extendida.
- [2] INTERRUPTOR HF – Use este interruptor para aumentar o reducir la respuesta de alta frecuencia del monitor en 2 dB. El ajuste „0“ mantiene una respuesta plana.
- [3] INTERRUPTOR LF – Use este interruptor para aumentar o reducir la respuesta de baja frecuencia del monitor en 2 dB. El ajuste „0“ mantiene una respuesta plana.
- [4] BOTÓN DE NIVEL – Gire este botón en el sentido horario para aumentar el volumen del monitor, o en el sentido antihorario para disminuir su volumen. El ajuste de „0 dB“ será el óptimo en la mayoría de las situaciones.
- [5] BAL. CONECTOR DE ENTRADA – Use este conector XLR para meter audio balanceado con un nivel nominal de +4 dBu.
- [6] NO BAL. CONECTOR DE ENTRADA – Use este conector RCA para meter audio no balanceado con un nivel nominal de -10 dBu.
- [7] INTERRUPTOR +4 dBu/-10 dBV - Ajuste este interruptor a la posición „+4 dBu“ cuando este metiendo audio utilizando Bal. Conector de entrada [XLR]. Ajuste este interruptor a la posición „-10 dBu“ cuando este metiendo audio utilizando No Bal. Conector de entrada [RCA].
- [8] INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN – Coloque este interruptor en la posición de conexión para aplicar energía al monitor. Un LED verde asociado se iluminará cuando el monitor esté conectado.
- [9] CONECTOR DE ALIMENTACIÓN – Utilice este receptáculo de alimentación de CA IEC estándar de tres clavijas para conectar el cable de CA desmontable al monitor.

# 5. CONEXIONES DE AUDIO Y AJUSTES DE NIVEL

Sus monitores de la serie T no necesitan amplificación externa, gracias a sus amplificadores integrados. Los monitores pueden conectarse directamente a consolas de mezcla y a cajas I/O balanceadas y no balanceadas para DAWs. Y dado que los monitores de la serie T aceptan automáticamente voltajes de red CA en un rango de 100 a 240 V, a 50/60 Hz, usted no tiene que preocuparse por la selección de un interruptor de voltaje correcto para una operación segura.

En el panel posterior de su monitor, un conector XLR y una toma RCA aceptan respectivamente niveles de entrada nominal balanceada +4 dBu y no balanceada -10 dBV. El cable del conector XLR sigue la convención estándar de la industria: El pin 1 está conectado a tierra, el pin 2 es positivo [caliente] y el pin 3 es negativo [frío]. Un interruptor de 2 vías selecciona qué conector — XLR o RCA — recibe la señal de entrada.

Para comenzar a usar sus monitores de la serie T, siga estos simples pasos:

- Antes de realizar cualquier conexión a sus monitores de la serie T, asegure que el interruptor de alimentación para cada monitor está desconectado y que el pomo de control de nivel de cada monitor esté ajustado a su configuración „0 dB”. Asegure además, que el equipamiento que conectará a sus monitores está desconectado y que sus controles de nivel de salida, si los hay, estén completamente bajados.
- Si usted va a enviar audio analógico balanceado +4 dBu desde su mezclador, I/O box u otro equipo a sus monitores de la serie T, utilice los respectivos conectores XLR de los monitores y ajuste sus interruptores +4 dBu/-10 dBV a la configuración +4 dBu.
- Si usted va a enviar audio analógico no balanceado -10 dBV desde su mezclador, I/O box u otro equipo a sus monitores de la serie T, utilice los respectivos conectores RCA de los monitores y ajuste sus interruptores +4 dBu/-10 dBV a la configuración -10 dBV.
- Una vez realizadas todas las conexiones a sus monitores de la serie T, conecte el equipo que los alimenta.
- Gire el interruptor de alimentación para cada uno de sus monitores de la serie T a la posición On.

- Ajuste los controles de nivel de salida, si los hay, en el equipo que alimenta a sus monitores a su nivel nominal o al nivel que normalmente los ajuste.
- Mientras reproduce audio, ajuste con precisión la configuración del pomo de control de nivel en cada monitor para obtener el volumen de audición que desea. Si sus monitores están colocados correctamente en una sala simétrica [véase la sección 2 de este manual], los ajustes para los pomos de control de nivel en ambos monitores deberían ser los mismos con el fin de conseguir el mismo volumen de reproducción y una imagen balanceada.
- Todos los monitores de audio profesionales requieren cierto tiempo de calentamiento para alcanzar su rendimiento óptimo. Por favor, reproduzca material de programa complejo a través de sus monitores de la serie T durante al menos ocho horas antes de utilizarlos en un proyecto crítico.
- Al final de cada sesión, desconecte sus monitores de la Serie T antes de apagar cualquier equipamiento que esté conectado a ellos.

# 6. UTILIZACIÓN DE LOS INTERRUPTORES HF Y LF EN EL PANEL TRASERO

En el panel posterior para cada monitor de la serie T, dos interruptores de 3 vías, etiquetados „LF“ y „HF“, ajustan o cortan respectivamente las respuestas de alta y baja frecuencia de los monitores de la serie T en 2 dB. Cada interruptor proporciona también una posición media neutral, etiquetada como „0“, la cual produce una respuesta plana en su rango de frecuencia. Si ha colocado sus monitores de la Serie T de manera óptima [véase la sección 2 de este manual], probablemente notará que sus monitores de la Serie T suenan de la forma más equilibrada con ambos interruptores en la posición „0“ [plana].

Una breve reseña de cómo la acústica de la sala puede afectar al rendimiento de los altavoces le ayudará a aprovechar al máximo el uso de los interruptores LF y HF de sus monitores de la Serie T:

El sonido que rebota en las paredes desnudas y, en general, en menor medida, el techo en su sala de control puede crear ecos muy cortos que distorsionan las imágenes y la respuesta de fase en su posición de mezcla. El tratamiento adecuado de su habitación con espuma acústica o paneles de sonido de fibra de vidrio de alta densidad reduce o previene estos problemas al absorber el sonido, en lugar de reflejarlo de nuevo hacia su posición de mezcla. Sin embargo, los paneles de sonido de espuma y de fibra de vidrio absorben principalmente frecuencias de altos, medios y, en función del material utilizado y su espesor, frecuencias de bajos superiores. [Cuanto más grueso sea el material, menor será la extensión de las frecuencias que se absorben, con fibra de vidrio de alta densidad las frecuencias de absorción son aproximadamente una octava completa más bajas que con espuma de celdas abiertas con el mismo espesor. Por ejemplo, los paneles de pared de fibra de vidrio de 2" de grosor y la espuma acústica de 4" de grosor absorben normalmente el sonido de manera efectiva hasta aprox. 250 Hz]. Dado que estos materiales absorben el sonido de la manera más eficaz en el rango de agudos, una habitación fuertemente tratada con paneles de sonido de espuma acústica o fibra de vidrio puede hacer que la reproducción de sonido de alta frecuencia de cualquier altavoz suene amortiguada. Para restaurar la claridad y el detalle, sus monitores de la Serie T proporcionan un ajuste de interruptor HF que aumenta la respuesta de alta frecuencia en 2 dB.

Otro fenómeno acústico a tener en cuenta al colocar sus monitores en su habitación es el efecto límite. Cuanto más cerca coloque un altavoz del límite de una habitación — una pared, suelo o techo — más frecuencias de bajos se aumentarán acústicamente. Para preservar la respuesta de frecuencia plana de sus monitores de la Serie T, es importante anular el efecto de límite colocándolos al menos a 16 pulgadas de distancia

de cualquier pared. Esto también es importante para evitar la interferencia física de la pared detrás de los monitores con los puertos de reflejo de graves de la parte posterior del alojamiento. Si la ergonomía requiere que usted coloque sus monitores de la Serie T cerca de una pared, el ajuste del interruptor LF en el panel posterior al ajuste de „-2 dB” se reducirá la respuesta de graves en la misma magnitud y ayudará a restablecer el equilibrio espectral plano.

Siga estas pautas básicas para usar el interruptor LF para cambiar la respuesta de graves de sus monitores de la Serie T:

- Si el diseño de su sala exige que coloque los monitores de la Serie T a una distancia de más de 16 pulgadas de la pared, intente ajustar el interruptor LF a la posición „-2 dB” para compensar el aumento natural de frecuencias de graves causado por esta colocación.
- Si desea escuchar sus monitores de la Serie T con una respuesta de graves exagerada, ajuste el interruptor LF a la posición „+2 dB”.

Siga estas pautas básicas para usar el interruptor HF para cambiar la respuesta de alta frecuencia de sus monitores de la Serie T:

- Si su sala ha sido tratada de forma intensa con materiales acústicos absorbentes, tales como paneles de pared de espuma o fibra de vidrio, puede observar que las frecuencias altas se atenúan acústicamente, lo que produce un sonido opaco. En este caso, intente configurar el interruptor HF de sus monitores de la serie T a su posición „+2 dB” para restaurar los detalles de alta frecuencia
- En una sala especialmente viva y de sonido brillante, es posible que prefiera configurar el interruptor HF en su configuración „-2 dB” para compensar la acústica de la sala.

# 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de que experimentara problemas con sus monitores, por ejemplo pérdida de señal, interferencias no deseadas o ruido, vale la pena el llevar a cabo las siguientes comprobaciones básicas antes de contactar con el equipo aquí de ADAM Audio o con nuestros representantes en la región.

→ **En el caso de que sus altavoces no emitan ninguna señal, o solo una señal distorsionada:**

- a) Tenga en cuenta dónde pueda estar el problema. Si todos sus altavoces presentan la misma falta de señal o señal distorsionada, es más probable que el problema esté localizado en la fuente de audio. Si, por otra parte, solo se ve afectado uno de los altavoces, es más probable que el problema esté en ese altavoz específico.
- b) Compruebe el cableado, y si fuera posible intercámbielos con otros que esté seguro que funcionan sin problemas. Si solo dispone de un par de cables, vea si el problema cambia de altavoz cuando intercambie los cables de estos. Si fuera así, lo más probable es que el problema se encuentre en el cable.
- c) Compruebe la fuente de su señal, conectando los altavoces lo más directamente posible a la fuente. ¿Podría encontrarse el fallo en otro componente, por ejemplo un mezclador o procesador que normalmente se conecte antes que los altavoces en la ruta de señal?

→ **En el caso de que sus altavoces estén generando una señal, pero que se vea afectada por un ruido molesto ocasional, como un zumbido o un chisporroteo:**

- a) Compruebe los cables, como arriba, intercambiándolos o sustituyéndolos donde sea posible, y vea si el fallo se ve afectado de alguna forma.
- b) Compruebe que no haya fuentes de interferencias electromagnéticas cerca de los altavoces que pudieran causar problemas [teléfonos móviles, routers inalámbricos, tomas de corriente, motores o radiadores eléctricos y demás].

Si no puede verificarse ninguno de los anteriores como fuente del problema, puede que sus altavoces sean defectuosos, en cuyo caso contacte con ADAM Audio o con su representante/distribuidor local [consulte [www.adam-audio.com](http://www.adam-audio.com) para ver un listado].

## 8. MANTENIMIENTO

- Por favor apague sus monitores antes de limpiarlos.
- Por favor tenga en cuenta que los drivers de los altavoces generan un campo magnético importante. los artículos sensibles al magnetismo deberían guardarse a una distancia de al menos medio metro [20 pulgadas].
- Por favor asegúrese de que ningún líquido se introduzca en la caja acústica. No se deben usar bayetas húmedas para la limpieza ni se deben rociar líquidos limpiadores cerca de los altavoces.
- Tampoco deberían usarse agentes químicos inflamables o ácidos para la limpieza.
- Siempre que sea posible evite tocar los conos de los altavoces [puede quitarles algo el polvo usando un pincel suave].
- Recomendamos un trapo humedecido sin pelusa [no mojado] para una limpieza general.

## 9. ENVÍO

Recomendamos que guarde las cajas de sus altavoces siempre que sea posible, por si sus monitores tienen que enviarse alguna vez para su reparación. Es extremadamente difícil proteger sus altavoces para poderlos enviar sin que sufran ningún daño si las cajas originales no están disponibles. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por los daños sufridos debido al uso de un mal embalaje cuando los altavoces estén en tránsito.

# 10. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Todos los productos ADAM Audio cumplen las directrices internacionales sobre la Restricción de sustancias peligrosas [RoHS] en equipos eléctricos/electrónicos y la eliminación de residuos de equipos eléctricos/electrónicos [WEEE].

Esperamos que no va a tirar a la basura sus altavoces S Series en un largo periodo de tiempo – pero cuando por fin llegue el momento, por favor consulte a las autoridades locales para recibir más información de cómo librarse de ellos sin peligro.

# 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Nosotros, **ADAM Audio GmbH** cuya oficina registrada está situada en Rudower Chaussee 50, 12489 Berlin, Alemania declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que los productos: **T5V, T7V y T8V** cumplen con la directiva EU Electro-Magnetic Compatibility [EMC] Directive 89/336/EEC, en cumplimiento de la cual se han aplicado los siguientes estándares::

EN 55032 incl. EN 61000-3-2/3, EN 55103-2



y que cumple con la directiva EU General Product Safety 2001/95/EC, en cumplimiento de la cual se ha aplicado el siguiente estándar: DIN EN600657th.ED/A1/A2.

Esta declaración autentifica que el control de calidad del proceso de fabricación y la documentación del producto se corresponde con la necesidad de asegurar un cumplimiento continuado. Cabe señalar que la atención del usuario debe dirigirse a cualquier medida especial referida al uso de este equipo que se pueda explicar con más detalle en el manual del usuario.

Christian Hellinger  
Managing Directors ADAM Audio GmbH

# 12. CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Esta garantía complementa cualquier obligación legal tanto nacional como regional de los vendedores o distribuidores nacionales y no afecta a sus derechos estatutarios como cliente.
- Esta garantía no cubre ningún otro tipo de transporte, ni cualquier otro gasto, ni riesgo por la desinstalación, transporte e instalación de los productos.
- Los productos cuyo número de serie haya sido alterado, borrado, eliminado o dejado ilegible están excluidos de esta garantía.
- La garantía regular cubre un periodo de dos años y es válida a partir de la fecha de compra. Por el registro de un producto vía [www.adam-audio.com/en/my-adam/](http://www.adam-audio.com/en/my-adam/) al beneficiario se le otorga una garantía adicional de tres años [36 meses] sobre los productos registrados.
- La garantía no será aplicable a casos que no sean por defectos en los materiales y/o mano de obra en el momento de la compra y no se aplicará:
  - a] por daños causados por una instalación, conexión o embalaje incorrectos,
  - b] por daños causados por cualquier uso distinto del uso correcto descrito en el manual del usuario,
  - c] por daños causados por un equipo secundario defectuoso o inapropiado,
  - d] si se han llevado a cabo reparaciones o modificaciones por una persona no autorizada,
  - e] por daños causados por accidentes, rayos, agua, incendios, disturbios públicos o cualquier otra causa más allá del control razonable de ADAM Audio.

### **Cómo solicitar una reparación bajo garantía**

En el caso de requerir algún tipo de servicio técnico, por favor póngase en contacto con el vendedor de ADAM Audio donde adquirió el producto.

Si el equipo se está usando fuera del país de compra, el coste del envío internacional deberá ser sufragado por el propietario del producto.

El servicio puede ser suministrado por el distribuidor nacional de ADAM Audio en su país de residencia. En ese caso, los gastos del servicio los deberá pagar el propietario del producto, mientras que las piezas que se tengan que reparar o sustituir están libres de cargo. Por favor visite nuestra página web en [www.adam-audio.com](http://www.adam-audio.com) para conseguir la información de contacto de su distribuidor local.

Para validar su garantía, necesitará una copia de su factura de compra original con la fecha de compra.



**¡Registre sus productos para obtener los 5 años de garantía!**

# 13. DATOS TÉCNICOS

	T5V	T7V	T8V
Tweeter	U-ART	U-ART	U-ART
Factor de transformación	4:1	4:1	4:1
Área correspondiente de la cúpula	48 mm / 1.9"	48 mm / 1.9"	48 mm / 1.9"
Material del diafragma	Polypropylene cone	Polypropylene cone	Polypropylene cone
Diámetro del diafragma	127 mm / 5"	178 mm / 7"	203 mm / 8"
Amplificadores incorporados	2 [Class D]	2 [Class D]	2 [Class D]
Potencia nominal Tweeter	20 W	20 W	20 W
Potencia nominal Woofer	50 W	50 W	70 W
Sensibilidad de la entrada	Switchable +4 dBu / -10 dBV	Switchable +4 dBu / -10 dBV	Switchable +4 dBu / -10 dBV
Respuesta en frecuencia	45 Hz – 25 kHz	39 Hz – 25 kHz	33 Hz – 25 kHz
Salida acústica máxima SPL a 1m por par	106 dB SPL	110 dB SPL	114 dB SPL
Frecuencia de crossover	3 kHz	2.6 kHz	2.6 kHz
Opciones de control	Gain, Room EQ	Gain, Room EQ	Gain, Room EQ
Entrada analógica	XLR, RCA	XLR, RCA	XLR, RCA
Peso	5,7 kg / 12.6 lb	7.1 kg / 15.7 lbs	9.8 kg / 21.6 lb
Dimensiones alto x ancho x profundidad	298 x 179 x 297 mm [11.7 x 7 x 11.7"]	347 x 210 x 293 mm [13.7 x 8.3 x 11.5"]	400 x 250 x 335 mm [15.8 x 9.8 x 13.2"]
AC voltaje de entrada	100 – 240 VAC +/- 10% 50/60 Hz 132W max	100 – 240 VAC +/- 10% 50/60 Hz 132W max	100 – 240 VAC +/- 10% 50/60 Hz 150W max

**ADAM AUDIO GMBH**

BERLIN, GERMANY

T+49 30-863 00 97-0

F+49 30-863 00 97-7

INFO@ADAM-AUDIO.COM

**ADAM AUDIO UK**

EMAIL: UK-INFO@ADAM-AUDIO.COM

**ADAM AUDIO USA INC.**

EMAIL: USA-INFO@ADAM-AUDIO.COM

T-Serie Manual del Usuario © ADAM Audio GmbH 2020

Aunque se han hecho todos los esfuerzos para garantizar la precisión de la información proporcionada en este documento, ADAM Audio GmbH no se hace responsable de los errores u omisiones.

**WWW.ADAM-AUDIO.COM**

